

CONSTRUCTOR®

PROMOTIONAL

CRH800BC



FR MARTEAU PERFORATEUR

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL BOORHAMER

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB HAMMER DRILL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

DE BOHRHAMMER

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

IT TASSELLATORE

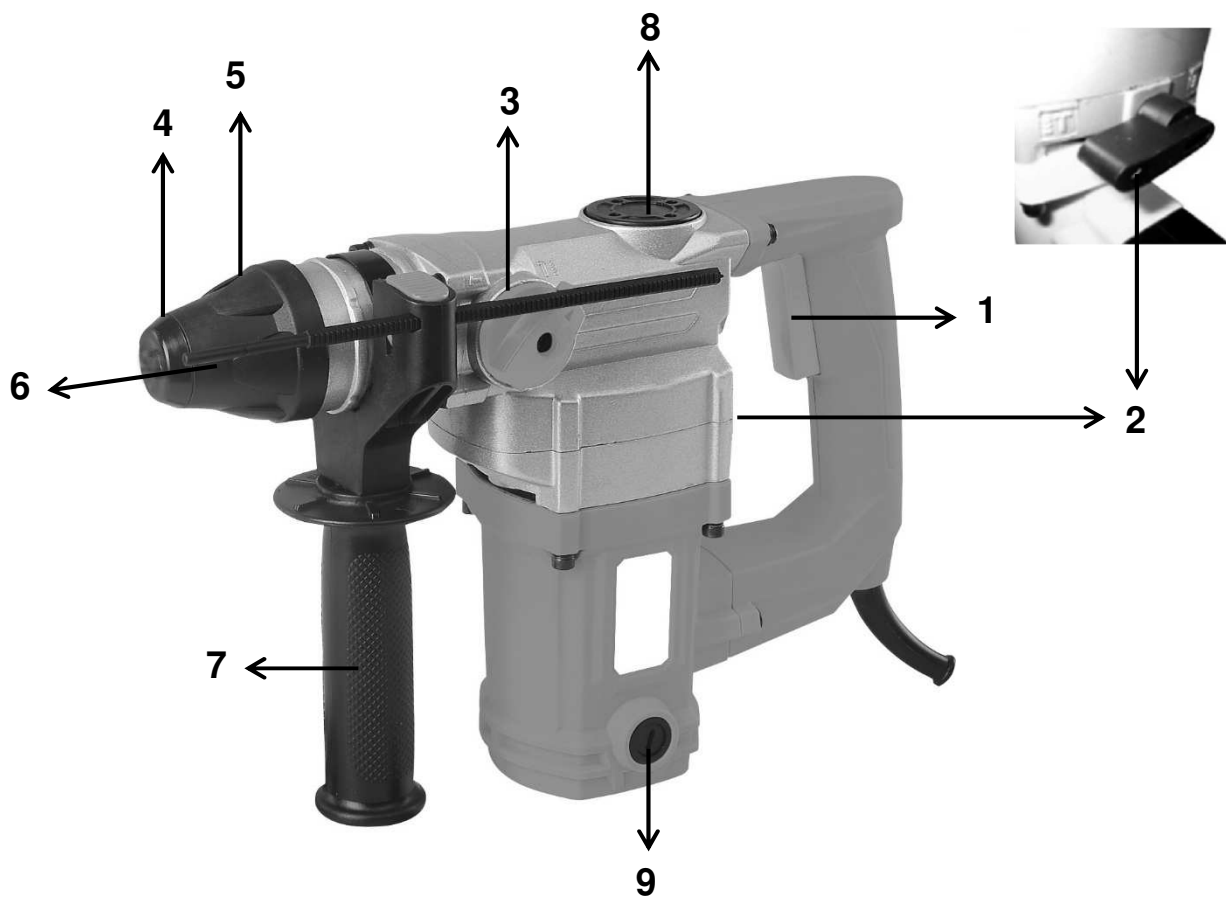
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI



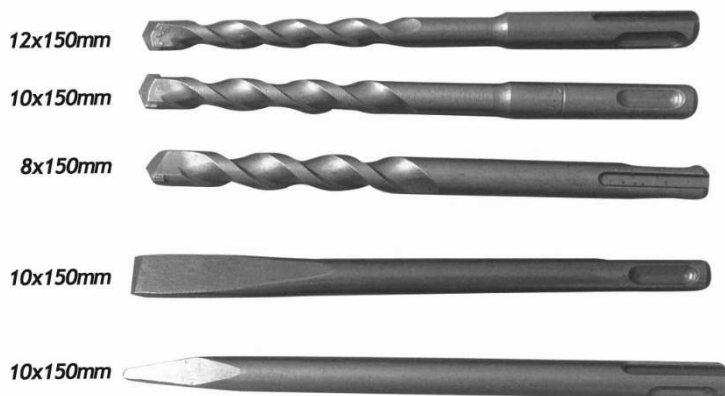
CE

Y2022

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Con riserva di eventuali modifiche tecniche

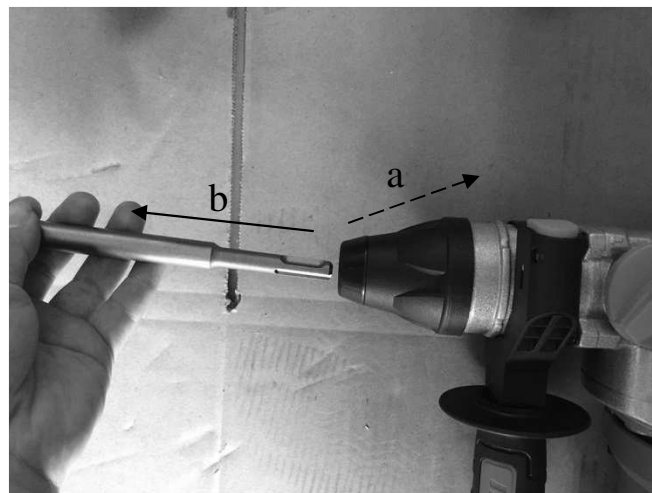
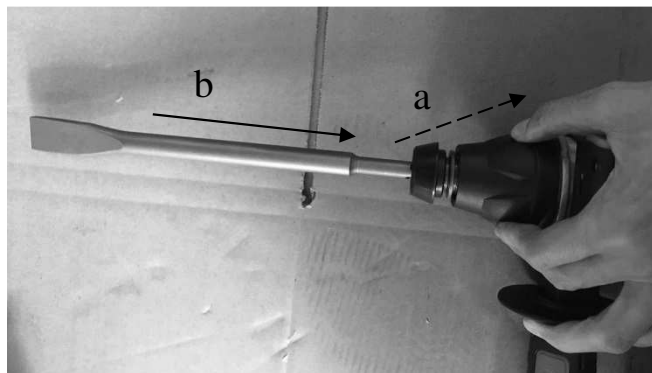


**Accessoires livrés avec la machine - Accessoires die bij de machine –
Accessories supplied with the machine - Accessori in dotazione con la macchina**



Description en page	6
Beschrijving op pagina	11
Description on page	16
Beschreibung auf Seite	20
Descrizione a pagina	24

**Montage et retrait d'un foret ou d'un burin / Monteren en verwijderen van een boor of
Beitel / Mounting and removing a bit or chisel
Einsetzen und Entfernen von Werkzeugen / Montaggio e rimozione di una punta o di
uno scalpello**




Graissage / Smering / Lubrication / Schmierung / Lubrificazione




FR MARTEAU PERFORATEUR

UTILISATION



La machine est conçue pour le forage du béton, de la brique et de la pierre, ainsi que pour des opérations de ciselage léger. Elle est également adaptée au perçage sans percussion du bois, du métal, de la céramique et du plastique. Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.




	<p>MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.</p>
---	---

ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

	<p>AVERTISSEMENT Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!</p>
--	--

Les symboles

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.
	Lire le manuel avant utilisation.
	Portez des protections auditives
	Porter une protection oculaire
	En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire.
	Portez des gants de protection

	Indique un risque de décharges électriques.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR LES MARTEAUX

- Portez des protections auditives. *L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.*
- Utiliser la(les) poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil. *La perte de contrôle peut provoquer des blessures.*
- Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble. *Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

AUTRES INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'UTILISATION

- Tenez compte de la tension du réseau ! La tension de la source d'alimentation électrique doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.
- Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales. *Un contact avec des conduites d'électricité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.*
- Serrez la poignée supplémentaire, tenez l'outil électrique fermement des deux mains lors du travail et veillez à toujours garder une position de travail stable. *Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé en toute sécurité.*
- Sélectionnez le mode de travail adapté et l'outil de travail approprié pour le matériau à travailler.
- Faire immédiatement remplacer un capot anti-poussière endommagé. *Le capot anti-poussière empêche dans une large mesure la pénétration de poussière dans le porte-outil pendant le*

fonctionnement de l'appareil. Lors du montage de l'outil, veillez à ne pas endommager le capot anti-poussière.

☐ **Les poussières de matières comme les peintures contenant du plomb, certaines essences de bois, certains minéraux ou métaux peuvent être nuisibles à la santé et peuvent causer des réactions allergiques, des maladies**

des voies respiratoires et/ou un cancer. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

– Si possible, utilisez un dispositif d'aspiration des poussières approprié au matériau.

– Veillez à bien aérer la zone de travail.

– Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2. Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.


☐ **Au cas où l'outil de travail serait bloqué, arrêtez l'outil électroportatif.** Desserrez l'outil de travail.

☐ **Avant de mettre en marche l'outil électroportatif, s'assurer que l'outil de travail puisse librement bouger.** Lorsqu'on met l'appareil en marche, l'outil de travail étant bloqué, il peut y avoir de fortes réactions.

☐ **Pour des économies d'énergie, éteignez l'outil électroportatif quand vous ne l'utilisez pas.**

☐ **Avant de déposer l'outil électroportatif, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt.** L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électroportatif.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.
---	---

DESCRIPTION

Votre marteau est conçu pour le perçage dans le béton, la pierre, le bois et l'acier ainsi que pour les travaux de burinage.

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Sélecteur de fonction percussion
- 3 Sélecteur de fonction burinage
- 4 Mandrin
- 5 Collet de serrage
- 6 Butée de profondeur
- 7 Poignée latérale
- 8 Couvercle du graisseur
- 9 Porte-balai

AVANT LA MISE EN SERVICE

_ Examinez avec un dispositif de détection le lieu d'utilisation afin de détecter d'éventuels câbles électriques, conduites d'eau et de gaz cachés

_ Avant le branchement au secteur, veillez à ce que la tension de secteur corresponde à la mention sur la plaque signalétique

MONTAGE ET RETRAIT D'UN FORET OU D'UN BURIN


Cet outil utilise des mèches de perceuses et des burineurs avec un système de support d'outil spécial pour un montage rapide et facile.


☐ Appliquez un peu de graisse sur le corps du foret ou du burin.

☐ Faites reculer le collet de serrage (5) et insérez le corps du foret ou du burin dans le porte-outil (4). Tournez le foret ou le burin jusqu'à ce que le corps soit fixé dans le porte-outil.

☐ Relâchez le collet de serrage (5).

☐ Pour retirer le foret ou le burin, faites reculer le collet de serrage (5) puis dégagez le foret ou le burin hors du porte-outil.

	Avant de monter ou de retirer un foret ou un burin, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant.
---	---

	Les accessoires peuvent être chauds après utilisation. Ne touchez pas l'extrémité d'un accessoire avec la main. Utilisez toujours des gants de protection pour retirer les accessoires.
---	--

MONTAGE DE LA POIGNEE LATÉRALE

Pour des raisons de sécurité, n'utiliser le foret à marteau qu'avec la poignée supplémentaire. Lors du travail, vous vous assurez une bonne tenue en tournant la poignée supplémentaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Resserrer ensuite la poignée supplémentaire.

☐ Desserrez la poignée latérale (7).

☐ Coulissez le support de la poignée latérale sur le porte-outil de la machine.

☐ Tournez la poignée latérale dans la position souhaitée puis serrez-la fermement.

BUTEE DE PROFONDEUR

Desserrer le bouton de verrouillage de la butée de profondeur et placer la pièce droite de la butée de profondeur dans le trou de la poignée supplémentaire. Régler la butée de profondeur et resserrer la poignée supplémentaire.


DISPOSITIF DE CAPTURE DE POUSSIERE

Avant de travailler avec le foret à marteau, enfoncer sur le foret le dispositif de capture de poussière, à la verticale sur la tête.

SELECTION DE LA FONCTION


La machine doit être réglée sur la fonction souhaitée (perçage, perçage par percussion ou burinage).


□ Pour le perçage sans percussion (dans la pierre tendre, le bois ou l'acier) vous devez tourner le

sélecteur de fonction percussion (2) en position  et le sélecteur de fonction burinage (3) en position




□ Pour le perçage par percussion (dans le béton ou la pierre dure), vous devez tourner le sélecteur de


fonction percussion (2) en position  et le

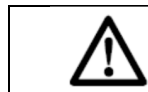
sélecteur de fonction burinage (3) en position 

□ Pour le burinage vous devez tourner le sélecteur de fonction percussion (2) en position



 et le sélecteur de fonction burinage (3) en

position . Dans cette position, le porte-outil ne tournera pas.



Ne tournez les sélecteurs (2) et (3) que si la machine est en arrêt.



Mode forage à percussion :

Perce dans la brique, le béton et la pierre naturelle. N'utilisez pas la fonction de forage à percussion sur des carreaux de céramique ou d'autres matériaux qui ne supportent pas la puissance de la percussion.



Mode martelage :

Perce dans la brique, le béton et la pierre naturelle.



Mode perçage :

Perce dans le bois, les matériaux synthétiques

et le métal.



Pour le forage à percussion, vous n'avez besoin que d'une force de pression minimale. Une trop grande force de pression surcharge le moteur de manière inutile. Contrôler régulièrement le foret. Réaffûter ou remplacer les forets émoussés.

_ Graissez toujours l'arbre avant d'insérer une mèche de perceuse ou un burineur.

_ Lorsque vous utilisez une machine froide pour buriner, laissez-la d'abord fonctionner au ralenti pendant quelques minutes pour permettre à la graisse de s'étendre sur tout le mécanisme.

_ Si la machine ne perce pas correctement, vérifiez d'abord si l'interrupteur est bien en mode perforation et si la mèche de perceuse ou le burineur est bien correctement en place.

_ Les vibrations peuvent causer de légères fuites d'huile dans les joints du carter. Dans ce cas, vous devrez resserrer les boulons.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

□ Pour mettre la machine en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
□ Pour arrêter la machine, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**Attention !
Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.**

Entretien

§ Ne faites réparer votre appareil que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange originales uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

Nettoyage

▪ Nettoyez régulièrement le carter de la machine à l'aide d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation de cette dernière. Veillez à ce que les grilles d'aération soient exemptes de toutes traces de poussière et de saletés. Pour la saleté difficile, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. En effet, ces types de solvants peuvent abîmer les pièces en plastique.

Lubrification

La machine doit être graissée après environ 50 heures de service.

- Ouvrez le couvercle du point de lubrification (8).
- Appliquez une quantité de graisse adéquate au mécanisme.
- Fermez le couvercle

Contrôle et remplacement des balais à bloc de charbon

Les balais à bloc de charbon doivent être contrôlés à intervalles réguliers.

- _ Enlevez les porte-balais et nettoyez les balais à bloc de charbon.
- _ En cas d'usure, remplacez les deux balais à bloc de charbon simultanément.
- _ Montez les porte-balais.
- _ Après le montage des nouveaux balais à bloc de charbon, laissez tourner l'outil à vide pendant 15 minutes.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

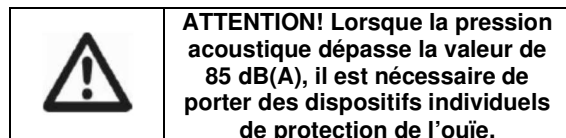
Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	800
Joules	4
Vitesse min ⁻¹	900
Cadence de frappe, en charge min ⁻¹	4300
Madrin SDS+ mm	26
Capacité de perçage de l'acier/bois/béton mm	13/42/26

Lubrifiant graisse pour roulements à billes	
Poids kg	3.8

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique L _{PA}	86.1 dB(A)	K=3 dB(A)
Puissance acoustique L _{WA}	97.1 dB(A)	K=3 dB(A)



Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :

A _{h,HD}	21.203 m/s ²	K=1.5 m/s ²
A _{h,CHeq}	19.947 m/s ²	K=1.5 m/s



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

- _ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- _ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants CONSTRUCTOR sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

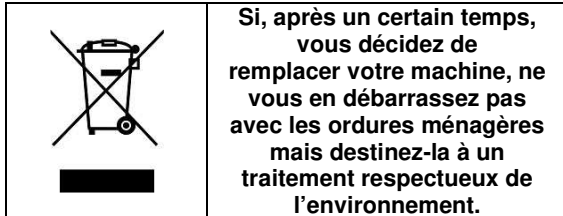
ENTREPOSAGE

- _ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- _ Entreposez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- _ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- _ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT




Le manuel est disponible sous format PDF sur le site internet : www.eco-repa.com

Fabriqué en Chine 2022

NL BOORHAMER

TOEPASSINGSGBIED

Deze machine werd ontworpen voor het hamerboren in beton, baksteen en steen, alsook voor licht beitelwerk. Ze is eveneens geschikt voor het gewoon boren in hout, metaal, keramiek en plastic. Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.




	WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.
---	---

en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

	WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!
--	--

symbolen :

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.
	Lees voor gebruik de handleiding.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Draag altijd oogbescherming.
	Draag altijd een ademhalingsmasker.
	Draag altijd werkhandschoenen.

	Gevaar: elektrische spanning.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
	De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aardedraad is daarom niet nodig.

VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN VOOR HAMERS


- Draag een gehoorbescherming. De blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.
- Gebruik de bij het gereedschap geleverde extra handgrepen. Het verlies van de controle kan tot verwondingen leiden.
- Houd het gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken. Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

OVERIGE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN EN TIPS VOOR DE WERKZAAMHEDEN

- Let op de netspanning! De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het elektrische gereedschap.
- Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf.
Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.
- Draai de extra handgreep stevig vast, houd het elektrische gereedschap tijdens de werkzaamheden stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat. Het elektrische gereedschap wordt met twee handen veilig vastgehouden.
- Kies voor het materiaal dat u wilt bewerken de juiste functie en het geschikte zaagblad.
- SDS-max inzetgereedschap inzetten: Controleer de vergrendeling door aan het inzetgereedschap te trekken.

- Laat een beschadigde stofbeschermkap onmiddellijk vervangen.** *De stofbeschermkap voorkomt zoveel mogelijk het binnendringen van boorstof in de gereedschapopname tijdens het gebruik. Let er bij het inzetten van het in zetgereedschap op dat de stofbeschermkap niet wordt beschadigd.*
- Stof van materialen zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn en tot allergische reacties, luchtwegaandoeningen en/of kanker leiden.** *Asbesthoudend materiaal mag alleen door daartoe bevoegde vakmensen worden bewerkt.*
 - *Gebruik indien mogelijk een voor het materiaal geschikte stofafzuiging.*
 - *Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.*
 - *Er wordt geadviseerd om een ademmasker met filterklasse P2 te dragen.**Neem de in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.*
- Mocht het inzetgereedschap blokkeren, dient u het elektrische gereedschap uit te schakelen. Draai het inzetgereedschap los.**
- Overtuig u er vóór het inschakelen van het elektrische gereedschap van dat het inzetgereedschap vrij loopt.** *Er ontstaan grote reactiemomenten als u het elektrische gereedschap inschakelt terwijl het boorgereedschap geblokkeerd is.*
- Als u het elektrische gereedschap niet gebruikt, dient u het uit te schakelen om energie te sparen.**
- Wacht tot het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.** *Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.*

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.
---	---

BESCHRIJVING

Uw boorhamer is ontworpen voor boren in beton, steen, hout en staal alsmede voor lichte beitelwerkzaamheden.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Schakelaar hamerfunctie
- 3 Schakelaar beitelfunctie
- 4 Boorhouder
- 5 Kraag
- 6 Diepteanslag
- 7 Zijhandgreep
- 8 Deksel smeerpunt
- 9 Koolborstelhouder

VOOR DE INBEDRIJFSTELLING


_ Gebruikslocatie op verdekt liggende elektrische leidingen, gas- en waterbuizen onderzoeken met een leidingzoeker.

_ **Vóór** de aansluiting op het stroomnet er op letten dat de netspanning met de gegevens van het vermogenplaatje overeenstemt.

MONTEREN EN VERWIJDEREN VAN EEN BOOR OF BEITEL

Deze machine maakt gebruik van boren en beitels met een speciaal gevormd opnamesysteem voor snelle en eenvoudige montage.

- Breng een kleine hoeveelheid vet aan op de schacht van de boor of beitel.
- Trek de kraag (5) naar achteren en steek de schacht van de boor of beitel in de boorhouder (4). Draai de boor of beitel totdat de schacht in de boorhouder gefixeerd is.
- Laat de kraag (5) los.
- Om de boor of beitel te verwijderen, trekt u de kraag (5) naar achteren en neemt de boor of beitel uit de boorhouder.

	Neem voor het monteren of verwijderen van een boor of beitel altijd eerst de netstekker uit het stopcontact.
---	---

	Accessoires kunnen heet zijn na het gebruik. Raak de punt of het accessoire niet met de hand aan! Gebruik altijd beschermende handschoenen om een accessoire te verwijderen.
---	---

MONTEREN VAN DE ZIJHANDGREEP

Slagboormachine uit veiligheidsoverwegingen uitsluitend met de hulphandgreep gebruiken. Een veilige lichaamshouding tijdens de werkzaamheden verkrijgt u door het draaien van de hulphandgreep. Hulphandgreep tegen de wijzers van de klok in lossen en aandraaien. Daarna de hulphandgreep weer aandraaien.

- Draai de zijhandgreep (7) los.
- Schuif de houder van de zijhandgreep over de boorhouder op de machine.
- Draai de zijhandgreep in de gewenste stand en draai hem stevig vast.

DIEPTEAANSLAG

De vergrendelknop van de diepteanslag lossen en het rechte deel van de diepteanslag in de boring van de bijkomende greep inplaatsen. Diepteanslag instellen en bijkomende greep weer aandraaien.


STOFOPNAME-INRICHTING

Bij slagboorwerkzaamheden boven het hoofd, stofopname-inrichting over de boor schuiven.

SELECTEREN VAN DE FUNCTIE


De machine dient voor gebruik op de gewenste functie (boren, hamerboren of beitelen) te worden ingesteld.


□□ Voor boren zonder hameren (in zachte steen, hout of staal) draait u de hamerfunctie-schakelaar (2) in de

stand  en de beitel functie-schakelaar (3) in de


stand .


□□ Voor hamerboren (in beton of harde steen) draait u de hamerfunctieschakelaar

(2) in de stand  en de beitel functie-schakelaar


(3) in de stand .

□□ Voor beitelen draait u de hamerfunctieschakelaar

(2) in de stand  en de beitel functie-schakelaar

(3) in de stand .

In deze stand draait de boorhouder niet.

	Verdraai de schakelaars (2) en (3) uitsluitend bij uitgeschakelde machine
---	--



Hammer/ drill mode:

Drill in masonry, concrete and natural stone. Don't use the hammer drill function for ceramic tile or others material can not withstand impact energy.



Hammer mode:

Drill in masonry, concrete and natural stone.



Drilling mode:

Drilling in wood, synthetic materials and metal.



Voor het slagboren is slechts een geringe aandrukkracht noodzakelijk. Een te grote aandrukkracht belast de motor onnodig. Boren regelmatig controleren. Stompe boren naslijpen of vervangen.

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

_ Voor het aanbrengen van een boor of beitel altijd de schacht eerst invetten.

_ Een koude machine waarmee gebeiteld gaat worden moet eerst gedurende enige minuten onbelast draaien zodat het vet zich goed door het mechanisme van de machine kan verspreiden.

_ Indien de machine niet goed klopt eerst controleren of de schakelaar op kloppen staat en de boor of beitel goed in de boorhouder zit.

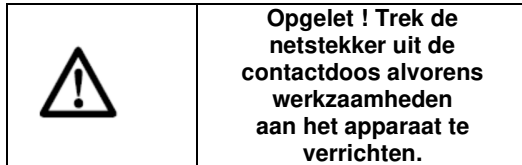
_ Door trillingen kan er lichte olie lekkage ontstaan via de naden in het huis. De boutjes dienen dan te worden aangedraaid.

IN- EN UITSCHAKELEN

□ Om de machine in te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.

□ Om de machine uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar los.

REINIGING EN ONDERHOUD



Service

§ Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Reinigen

§ Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

Smeren

De machine dient na ca. 50 uur gebruik te worden gesmeerd.

- Draai met behulp van het deksel van het smeerpunt (8) open.
- Breng een hoeveelheid vet aan.
- Draai het deksel weer dicht.

Controleren en vervangen van de koolborstels

De koolborstels dienen regelmatig te worden gecontroleerd.

- _ Verwijder de koolborstelhouders en reinig de koolborstels.
- _ Vervang in geval van slijtage beide koolborstels tegelijk.
- _ Breng de koolborstelhouders weer aan.
- _ Laat na het aanbrengen van nieuwe koolborstels de machine gedurende 15 minuten onbelast draaien.



TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	800
Joules	4
Klauwplaat SDS+ mm	26
Toerental min ⁻¹	900
Aantal slagen, belast min ⁻¹	4300
Boorcapaciteit in staal/hout/steen mm	13/42/26
Gewicht kg	3.8

GELUID EN TRILLINGEN

Geluidsniveaubaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard :

L _{PA} (Geluidsdrukniveau)	86.1 dB(A) K=3 dB(A)
L _{WA} (Geluidsprestatieniveau)	97.1 dB(A) K=3 dB(A)



Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :

A _{h,HD} : 21.203 m/s ²	K=1.5m/s ²
A _{h,CHeg} : 19.947 m/s ²	K=1.5m/s ²



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ **Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op www.eco-repa.com

Het CONSTRUCTOR -team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

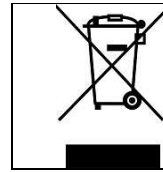
OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

De handleiding is beschikbaar in pdf-formaat op de website: www.eco-repa.com


Vervaardigd in China

2022


GB HAMMER DRILL

APPLICATION

The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone, as well as for light chiseling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic. It is not designed for commercial use.



	WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.
---	--

as well as the additional safety instructions.

	WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!
---	--

Symbols:

	Warning / Danger!
	Read manual before use.
	Wear ear protection.
	Wear eye protection.
	Always wear a dust mask.
	Always wear protective gloves.
	Indicates electrical shock hazard

	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Double insulated

HAMMER SAFETY WARNINGS

- Wear ear protectors.** *Exposure to noise can cause hearing loss.*
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** *Loss of control can cause personal injury.*
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

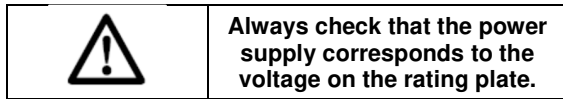
- Observe the mains voltage! The voltage of the power source must correspond with the data on the type plate of the machine.**
- Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** *Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage.*
- Firmly tighten the auxiliary handle, hold the machine firmly with both hands while working and keep proper footing and balance at all times. The machine is securely guided with both hands.**
- Select the correct operating mode and the suitable application tool for the material to be worked.**
- Insert the SDS-max application tool: Check the latching by pulling the tool.**
- Replace a damaged dust protection cap immediately.** *The dust protection cap largely prevents the penetration of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, pay attention that the dust protection cap is not damaged.*
- Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health and cause allergic reactions, lead to respiratory infections and/or cancer. Materials containing asbestos may only be worked by specialists.**
 - *As far as possible, use a dust extraction system suitable for the material.*
 - *Provide for good ventilation of the working place.*

– It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

- ☐ If the application tool should become blocked, switch the machine off. Loosen the application tool.
- ☐ Before switching on the power tool, make sure that the application tool moves freely. When switching on with a blocked drilling tool, high torque reaction can occur.
- ☐ When not using the power tool, switch it off in order to save energy.
- ☐ Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

ELECTRICAL SAFETY



DESCRIPTION

Your hammer drill has been designed for drilling in concrete, stone, wood and steel and for light chipping and chiselling applications.

- 1 On/off switch
- 2 Switch hammer function
- 3 Switch chisel function
- 4 Chuck
- 5 Collar
- 6 Depth stop
- 7 Side handle
- 8 Cover lubrication point
- 9 Carbon brush holder

BEFORE USING THE TOOL FOR THE FIRST TIME

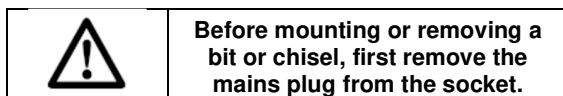
– Examine the place where the device is to be used for hidden electrical cables, gas and water pipes using a pipe finding device.

– Before connecting to the mains, ensure care that the mains voltage corresponds to the details on the rating plate.

MOUNTING AND REMOVING A BIT OR CHISEL

This tool uses drill bits and chisels with a special tool holder system for quick and easy mounting.

- ☐ Apply a small amount of grease on the bit or chisel shaft.
- ☐ Pull the collar (5) backward and insert the shaft of the bit or chisel into the drill chuck (4). Turn the bit or chisel until the shaft is locked in the drill chuck.
- ☐ Release the collar (5).
- ☐ In order to remove the bit or chisel, pull the collar (5) backward and remove the bit or chisel from the drill chuck.



MOUNTING THE SIDE GRIP

For reasons of safety, only use the hammer drill with handle attachment.

You will be able to obtain a safe body position when working by rotating the handle attachment.

Loosen and turn the handle attachment in an anti-clockwise direction. Then tighten the handle attachment.

- ☐ Loosen the side grip (7).
- ☐ Slide the holder of the side grip over the drill chuck on the machine.
- ☐ Turn the side grip in the required position and tighten it firmly.

DEPTH STOP

Loosen the lock knob for depth stop and place the straight part of the depth stop in the hole.

Adjust the depth stop and retighten the handle attachment.


DUST COLLECTION DEVICE


Before carrying out hammer-drilling work vertically overhead pull dust collecting device over the drill bit.

SELECTING THE OPERATING MODE

The machine must be set to the required function (drilling, hammer drilling or chiseling) before use.

- ☐ For drilling without hammering (in soft stone, wood or steel) you turn the hammer

function switch (2) to position  and the

chisel function switch (3) to position .


- ☐ For hammer drilling (in concrete or hard stone) you turn the hammer function

switch (2) to position  and the chisel

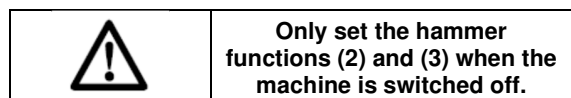
function switch (3) to position .

- ☐ For chiseling you turn the hammer function

switch (2) to position  and the chisel

function switch (3) to position .

In this position the drill chuck does not rotate.





Hammer/ drill mode:

Drill in masonry, concrete and natural stone. Don't use the hammer drill function for ceramic tile or others material can not withstand impact energy.



Hammer mode:

Drill in masonry, concrete and natural stone.



Drilling mode:

Drilling in wood, synthetic materials and metal.

	When hammer drilling you will require a low pressure. Too much pressure will place unnecessary load on the motor. Check the drill bits regularly. Re-sharpen or replace blunt drill bits.
--	--

INSTRUCTIONS FOR USE

- _ Before inserting a drill bit or chisel, always grease the shaft.
- _ When a cold machine is to be used for chiselling, first let it run idle for a few minutes to allow the grease to spread in the mechanism.
- _ If the machine does not hammer properly, first check if the switch is in the hammering position and if the drill bit or chisel is correctly fitted.
- _ Vibrations may cause slight leakage of oil through the joints of the housing. In this case, you need to tighten the bolts.

SWITCHING ON AND OFF

- To switch on the machine, press the on/off switch (1).
- To switch off the machine, release the on/off switch.

CLEANING AND MAINTENANCE

	Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.
--	---

Service

§ Only qualified specialist personnel and original replacement parts should be used for repairs. This will ensure that your device remains safe.

Cleaning

§ Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Lubrication

After approximately 50 hours the machine must be lubricated.

- Open the cover of the lubrication point (8).
- Apply an appropriate amount of grease to the mechanism.
- Close the cover.

Checking and replacing the carbon brushes

The carbon brushes must be checked on a regular basis.

- _ Remove the carbon brush holders and clean the carbon brushes.
- _ In case of wear, replace both carbon brushes at the same time.
- _ Mount the carbon brush holders.
- _ After mounting new carbon brushes, let the machine run at no load for 15 minutes.

	Use only the correct type of carbon brushes.
--	---

TECHNICAL DATA

Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	800
Joules	4
SDS+ Chuck mm	26
Speed min ⁻¹	900
No. of strokes, under load min ⁻¹	4300
Drilling capacity in steel/wood/masonry mm	13/42/26
Lubricant ball-bearing grease	
Weight kg	3.8

NOISE AND VIBRATION

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level	
	L _{PA} 86.1 dB(A) K=3 dB(A)
Acoustic power level	
	L _{WA} 97.1 dB(A) K=3 dB(A)

	ATTENTION ! The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.
--	---

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

A _{h,HD} : 21.203 m/s ²	K : 1.5m/s ²
A _{h,CHeq} : 19.947 m/s ²	K : 1.5m/s ²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

CONSTRUCTOR application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

STORAGE

_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.

_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.

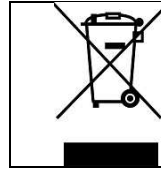
_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.

_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT




Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

The manual is available in PDF format on the website:
www.eco-repa.com


DE BOHRHAMMER

EINSATZBEREICH

Dieses Gerät ist für das Hammerbohren (Schlagbohren) in Beton, Mauerstein und Stein sowie für leichte Meißelarbeiten ausgelegt. Ohne Schlagbohren eignet es sich auch zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Plastik. Das Gerät ist für den professionellen Einsatz nicht geeignet



	WARNHINWEIS! Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam vor dem Gebrauch dieser Maschine durch, um Ihre eigenen Sicherheit zu garantieren. Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.
---	--

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:

	WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!
--	---

Symbole :

	Warnhinweis / Gefahr!
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.
	Immer Ohrenschutz tragen.
	Immer Schutzbrille tragen.
	Immer Schutzhandschuhe tragen.
	Immer Atemschutzmaske tragen.
	Elektroschockgefahr.

	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.
	Doppelt isoliert.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HÄMMER

- Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
- Benutzen Sie Zusatzgriffe, wenn diese mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

- Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges übereinstimmen.
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- Ziehen Sie den Zusatzhandgriff fest an, halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand. Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicher geführt.
- Wählen Sie für das Material, das Sie bearbeiten wollen, die richtige Betriebsart und das geeignete Einsatzwerkzeug.
- SDS-max-Einsatzwerkzeug einsetzen: Überprüfen Sie die Verriegelung durch Ziehen am Werkzeug.
- Lassen Sie eine beschädigte Staubschutzkappe sofort ersetzen. Die Staubschutzkappe verhindert weitgehend das Eindringen von Bohrstaub in die Werkzeugaufnahme während des Betriebes. Achten Sie beim Einsetzen des Werkzeuges darauf, dass die Staubschutzkappe nicht beschädigt wird.
- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein und zu allergischen Reaktionen, Atemwegserkrankungen und/oder Krebs führen. Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie möglichst eine für das Material geeignete Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.

Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.


Sollte das Einsatzwerkzeug blockieren, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Lösen Sie das Einsatzwerkzeug.

Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs von der Freigängigkeit des Einsatzwerkzeugs. Beim Einschalten mit einem blockierten Bohrwerkzeug entstehen hohe Reaktionsmomente.

Wenn Sie das Elektrowerkzeug nicht benutzen, schalten Sie es aus, um Energie zu sparen.

Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

	Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.
---	--

GERÄTEBESCHREIBUNG

Ihr Bohrhammer wurde zum Bohren in Beton, Stein, Holz und Stahl sowie für leichte Meißelarbeiten konzipiert.

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Schalter Hammerfunktion
- 3 Schalter Meißelfunktion
- 4 Bohrfutter
- 5 Kragen
- 6 Tiefenanschlag
- 7 Zusatzhandgriff
- 8 Deckel Schmierpunkt
- 9 Kohlebürstenhalter

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME


– Die Arbeitsstelle immer erst mit einem Detektor nach verdeckt verlegten elektrischen Leitungen, Gas- und Wasserrohren absuchen.


– Vor dem Anschluss des Geräts an die Stromversorgung immer prüfen, dass die tatsächliche Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

EINSETZEN UND ENTFERNEN VON WERKZEUGEN

Dieses Werkzeug benötigt Bohrer und Meißel mit einem speziellen Werkzeughaltersystem für eine schnelle und einfache Montage.

- Fetten Sie den Werkzeugschaft leicht ein.
- Ziehen Sie den Kragen (5) nach hinten und stecken Sie den Werkzeugschaft in die Werkzeugaufnahme (4). Drehen Sie das Werkzeug, bis es in der Aufnahme einrastet.
- Lassen Sie den Kragen (5) los.
- Zum Entfernen des Werkzeugs ziehen Sie den Kragen (5) nach hinten und entfernen das Werkzeug aus der Aufnahme.

	Ziehen Sie vor dem Einsetzen oder Entfernen eines Werkzeugs immer den Netzstecker.
---	--

	Die Einsätze können nach der Verwendung noch heiß sein. Deshalb den heißen Einsatz auf keinen Fall mit den bloßen Händen berühren! Verwenden Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie den Einsatz herausnehmen.
---	---

MONTIEREN DES ZUSATZHANDGRIFFS

Den Bohrhammer aus Sicherheitsgründen nur mit dem zusätzlichen Griff verwenden.

Eine sichere Körperhaltung beim Arbeiten erhalten Sie durch Drehen des Griffs. Den Griff lösen und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Danach den Griff wieder festziehen.

- Lockern Sie den Zusatzhandgriff (7).
- Schieben Sie die Halterung des Zusatzhandgriffes über die Werkzeugaufnahme auf die Maschine.
- Drehen Sie den Zusatzhandgriff in die gewünschte Position und ziehen Sie ihn fest an.

TIEFENANSCHLAG

Den Feststeller für den Tiefenanschlag lösen und den geraden Teil des Tiefenanschlags in die Bohrung des Griffs einsetzen. Den Tiefenanschlag einstellen, und den Griff wieder festziehen.


STAUBAUFNAHME-VORRICHTUNG


Vor Bohrhammerarbeiten senkrecht über dem Kopf die Staubaufnahme-Vorrichtung über den Bohrer schieben.

EINSTELLEN DER BETRIEBSART (ABB. A)


Die Maschine ist vor dem Betrieb auf die erforderliche Betriebsart (Bohren, Hämmern oder Meißeln) einzustellen.

_ Zum Bohren ohne Hämmern (in weichem Stein, Holz oder Stahl) drehen Sie den

Schalter (2) in die Position  und den

Schalter (3) in die Position .


_ Zum Hämmern (in Beton oder hartem Stein) drehen Sie den Schalter (2) in die

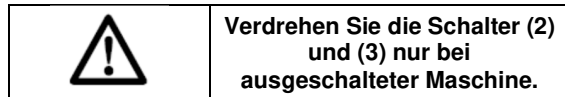
Position  und den Schalter (3) in die

Position .

_ Zum Meißeln drehen Sie den Schalter (2)

in die Position  und den Schalter (3) in

die Position . Bei dieser Einstellung dreht das Werkzeug sich nicht.



Schlagbohrer:

Zum Bohren in Mauerwerk, Beton und Naturstein.

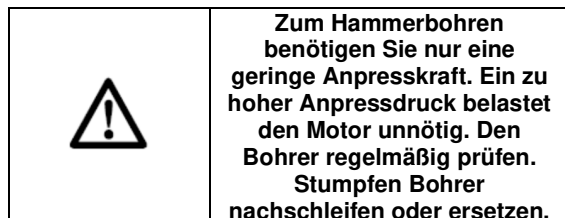
Keramikfliesen und vergleichbares Material nicht mit dem Schlagbohrer bearbeiten, weil das Material bei der Schlagwirkung Schaden nehmen kann.

Bohrhammer:

Zum Bohren in Mauerwerk, Beton und Naturstein.

Bohrer:

Zum Bohren in Holz, synthetischen Materialien und Metall.



HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

_ Vor dem Einsetzen eines Bohrers oder Meißels immer den Schaft einfetten.

_ Falls eine kalte Maschine zum Meißeln verwendet werden soll, lassen Sie sie zunächst einige Minuten im Leerlauf laufen, damit sich das Fett im Mechanismus verteilen kann.

_ Falls die Hammerfunktion der Maschine nicht richtig arbeitet, überprüfen Sie zunächst, ob sich der Schalter in der Hammerstellung befindet und der Bohraufsatz bzw. Meißel richtig angebracht ist.

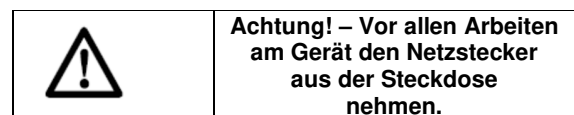
_ Vibrationen können bewirken, daß etwas Öl durch die Gehäuseverbindungen läuft. Ziehen Sie in diesem Fall die Schrauben an.

EIN- UND AUSSCHALTEN

_ Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (1).

_ Zum Ausschalten der Maschine lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los.

REINIGUNG UND WARTUNG



Wartung und Service

§ Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Werkstätten ausgeführt werden, die die Original-Ersatzteile verwenden. Damit ist das Gerät auch nach der Reparatur weiterhin sicher.

Reinigung

§ Reinigen Sie das Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jeder Benutzung.

§ Halten Sie die Belüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz. Lässt sich der Schmutz so nicht entfernen, verwenden Sie ein weiches, mit Seifenwasser befeuchtetes Tuch.

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Schmierung

Die Maschine ist nach ca. 50 Betriebsstunden zu schmieren.

_ Öffnen Sie mit dem mitgelieferten Schlüssel den Schmierstellendeckel (8).

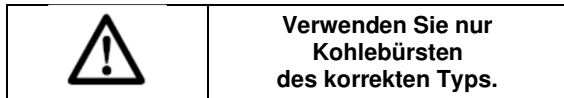
_ Fetten Sie den Mechanismus angemessen ein.

_ Schließen Sie den Deckel.

Überprüfen und Austauschen der Kohlebürsten

Die Kohlebürsten sind regelmäßig zu überprüfen.

- ⌘ Entfernen Sie die Kohlebürstenhalter und reinigen Sie die Kohlebürsten.
- ⌘ Tauschen Sie bei Verschleiß immer beide Kohlebürsten aus.
- ⌘ Bringen Sie die Kohlebürstenhalter wieder an.
- ⌘ Lassen Sie das Elektrowerkzeug nach dem Austauschen der Kohlebürsten 15 Minuten lang im Leerlauf drehen.



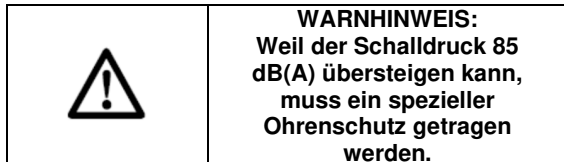
SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Netzspannung V	230
Netzfrequenz Hz	50
Leistungsaufnahme W	800
Joules	4
Futter SDS+ mm	26
Lastdrehzahl min ⁻¹	900
Lastschlagzahl min ⁻¹	4300
Bohrleistung in Stahl / Holz / Stein mm	13/42/26
Schmierfett für Kugellager	
Gewicht kg	3.8

GERÄUSCHE UND VIBRATIONEN

Werte von Lärm durch die Norm gemessen:

Schalldruckpegel L _{PA}	86.1 dB(A) K=3 dB(A)
Schalleistungspegel L _{WA}	97.1 dB(A) K=3 dB(A)



Gewichteter Effektivwert Beschleunigung nach der geltenden Norm::

A _{h,HD} : 21.203 m/s ²	K:1.5m/s ²
A _{h,CHeq} : 19.947 m/s ²	K:1.5m/s ²



Hinweis: Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde anhand eines genormten Prüfverfahrens gemessen und kann verwendet werden, um Elektrogeräte zu vergleichen. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch zur vorläufigen Einschätzung der Vibrationsexposition dienen.



Warnung: Die bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrogeräts entstehenden Vibrationen können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das

Gerät benutzt wird. Es müssen Personenschutzmaßnahmen für den Bediener festgelegt werden, die sich auf eine Einschätzung der Exposition unter tatsächlichen Benutzungsbedingungen stützen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen wie beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, Zeiten, in denen es läuft, aber nicht eingesetzt wird oder noch die Auslösezeiten).

KUNDENDIENST

_ Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

_ Ein zu ersetzendes Netzkabel darf nur vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

KUNDENDIENST UND ANWENDUNGSBERATUNG

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:

www.eco-repa.com

Das CONSTRUCTOR -Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör : sav@eco-repa.com

LAGERUNG

_ Die gesamte Maschine und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.

_ Die Maschine immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.

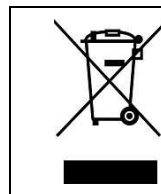
_ Die eingelagerte Maschine vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.

_ Die Maschine nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT



Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug am Ende der langen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise.

Das Handbuch ist im PDF-Format auf der Website verfügbar: www.eco-repa.com

Hergestellt in China

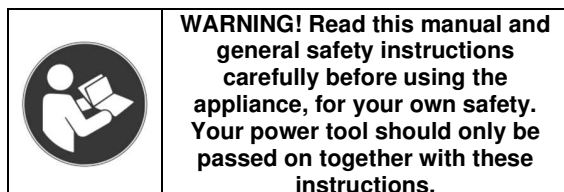
2022

IT TASSELLATORE

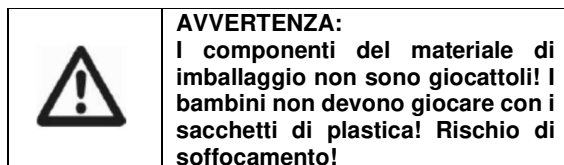
APPLICAZIONE

L'apparecchio è concepito per eseguire perforazioni su calcestruzzo, mattoni e pietra, oltre che per applicazioni di scalpellamento leggero. E per perforazioni senza percussione su legno, metallo, ceramica e plastica.

L'apparecchio non è destinato all'uso industriale





nonché le misure di sicurezza ulteriori.



Simboli:

	Avvertenza / Pericolo!
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Indossare sempre protezioni auricolari.
	Indossare sempre protezioni oculari.
	Indossare sempre protezioni per la respirazione.
	Indossare sempre guanti di sicurezza.
	Indica il rischio di scossa elettrica

	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER MARTELLI

- Portare cuffie di protezione. L'effetto del rumore può provocare la perdita dell'udito.
- Utilizzare le impugnature supplementari se fornite insieme all'elettrotensile. *La perdita di controllo sull'elettrotensile può causare lesioni.*
- Tenere l'apparecchio per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il proprio cavo di rete. *Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica.*

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA ED ISTRUZIONI OPERATIVE

- Osservare la tensione di rete! La tensione della rete elettrica di alimentazione deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta di identificazione dell'elettrotensile.
- Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare adatte apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice. *Un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali.*
- Serrare bene l'impugnatura supplementare, durante il lavoro tenere saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani ed adottare una posizione di lavoro sicura. *Con entrambe le mani l'elettrotensile viene condotto in modo sicuro.*
- Selezionare il modo operativo corretto e l'utensile adatto al materiale che si intende lavorare. *Inserimento dell'utensile max SDS: Controllare il bloccaggio tirando l'accessorio.*
- Fare sostituire immediatamente una protezione antipolvere danneggiata. *La protezione antipolvere impedisce ampiamente la penetrazione della polvere di foratura nel mandrino portautensile durante il funzionamento. Applicando l'accessorio prestare attenzione a non danneggiare la protezione antipolvere.*
- Polveri di materiali come vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legname, minerali e metalli possono essere dannose per la salute e possono causare reazioni allergiche, malattie delle vie

respiratorie e/o cancro. Materiale contenente amianto deve essere lavorato esclusivamente da personale specializzato.


- Utilizzare possibilmente un'aspirazione polvere adatta per il materiale.
 - Provvedere per una buona aerazione del posto di lavoro.
 - Si consiglia di portare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.
- Osservare le norme in vigore nel Vostro paese per i materiali da lavorare.

Qualora l'accessorio dovesse bloccarsi, spegnere l'elettro utensile. Sbloccare l'accessorio. Prima dell'accensione dell'elettro utensile accertarsi della facilità di azionamento dell'accessorio. In caso di accensione con un accessorio di foratura bloccato si sviluppano alti momenti di reazione.

Se l'elettro utensile non viene utilizzato, togliere l'alimentazione per risparmiare elettricità.

Prima di posare l'elettro utensile, attendere sempre fino a quando si sarà fermato completamente. L'accessorio può incepparsi e comportare la perdita di controllo dell'elettro utensile.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

	Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.
--	---

DESCRIZIONE

Il tassellatore è stato progettato per eseguire perforazioni su superfici di cemento, pietra, legno e acciaio e per operazioni di cesellatura o scalpellatura.

- 1 Interruttore di on/off
- 2 Attivazione martello
- 3 Attivazione scalpello
- 4 Mandrino
- 5 Collare
- 6 Fermo di profondità
- 7 Impugnatura laterale
- 8 Cappuccio punto di lubrificazione
- 9 Porta spazzola al carbonio


PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO


- _ Controllare il luogo di intervento su eventuali conduttori elettrici, tubazioni di gas oppure acqua nascosti mediante un idoneo apparecchio rivelatore.
- _ Prima del collegamento alla rete di corrente, accertarsi che la tensione di rete corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta di identificazione.

MONTAGGIO E RIMOZIONE DI UNA PUNTA O DI UNO SCALPELLO

Il presente attrezzo utilizza scalpelli e punte da trapano con uno speciale sistema di supporto utensile per consentire il montaggio rapido e veloce.

- _ Applicare una piccola quantità di grasso sull'alberino della punta o dello scalpello.
- _ Spostare indietro l'anello di connessione (5) e inserire l'alberino della punta o dello scalpello nel mandrino portapunta (4). Avvitare la punta o lo scalpello in modo che l'alberino resti ben fisso nel mandrino portapunta.
- _ Rilasciare l'anello di connessione (5).
- _ Per rimuovere la punta o lo scalpello, spostare indietro l'anello di connessione (5) ed estrarre la punta o lo scalpello dal mandrino portapunta.

	Scollegare sempre la spina dalla corrente, prima di eseguire il montaggio o la rimozione di una punta o di uno scalpello.
---	--

	Gli accessori possono essere molto caldi dopo l'uso. Non toccare la punta dell'accessorio con le mani nude! Indossare sempre guanti protettivi per rimuovere l'accessorio.
--	---

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA LATERALE

Per motivi di sicurezza è necessario impiegare il trapano a percussione solamente con l'impugnatura supplementare.

Per raggiungere una sicura posizione del corpo durante il lavoro, ruotare l'impugnatura supplementare in senso antiorario. Dopodiché serrare nuovamente l'impugnatura supplementare.

- _ Svitare l'impugnatura laterale (7).
- _ Infilare il supporto dell'impugnatura laterale nel mandrino portapunta sulla macchina.
- _ Girare l'impugnatura nella posizione desiderata e serrare con fermezza.

STAFFA DEL FERMO DI PROFONDITÀ

Allentare la manopola di bloccaggio del fermo di profondità ed innestare la parte diritta della staffa del fermo di profondità nella foratura dell'impugnatura supplementare. Regolare la staffa del fermo di profondità e serrare nuovamente l'impugnatura supplementare.

DISPOSITIVO DI RACCOLTA DELLA POLVERE

Prima di eseguire lavori con il trapano a percussione in posizione verticale direttamente sopra il capo, spingere il dispositivo di raccolta della polvere sopra il trapano.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA

Prima dell'uso, occorre impostare la macchina sulla funzione desiderata (trapanatura, trapanatura a martello o scalpellatura).

_ Per la trapanatura senza martellamento (su pietra porosa, legno o acciaio) posizionare l'interruttore di attivazione martello (2) su



e l'interruttore di attivazione scalpello (3) su




_ Per la trapanatura a martello (su cemento o pietra dura) posizionare l'interruttore di attivazione martello (2) su



e l'interruttore di attivazione scalpello (3) su



_ Per la scalpellatura posizionare l'interruttore di

attivazione martello (2) su  e l'interruttore di attivazione scalpello (3) su



. In questa posizione il mandrino portapunta non gira.



L'impostazione delle funzioni di martellamento (2) e (3) deve sempre essere effettuata a macchina spenta.



Modalità di percussione/perforazione:

Perforazioni su muratura, calcestruzzo e pietra naturale.

Non utilizzare la funzione di percussione/perforazione su piastrelle di ceramica o altri materiali non in grado di tollerare l'energia dell'impatto.



Modalità di percussione:

Perforazioni su muratura, calcestruzzo e pietra naturale.



Modalità di perforazione:

Perforazioni su legno, materiali sintetici e metallo.



Per la perforazione con il percussore si necessita di una forza di spinta ridotta. Una pressione di spinta eccessiva sollecita inutilmente il motore. Controllare periodicamente le punte da trapano. Levigare oppure sostituire le punte consumate.

ISTRUZIONI PER L'USO

_ Prima di inserire una punta di trapano o uno scalpello, lubrificare sempre l'albero.

_ Quando si deve usare una macchina fredda per cesellare, lasciarla funzionare a regime minimo per qualche minuto per far spandere il lubrificante negli ingranaggi.

_ Se la macchina non colpisce correttamente, controllare prima che l'interruttore sia nella posizione giusta e che la punta del trapano o lo scalpello siano montati correttamente.

_ Le vibrazioni possono causare una leggera perdita di olio dai giunti della struttura. In questo caso, stringere i bulloni.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

_ Per accendere l'utensile, premere l'interruttore di on/off (1).

_ Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore di on/off.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.

Manutenzione

▪ Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

Pulizia

▪ Pulire regolarmente la carcassa della macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Mantenere le fessure di ventilazione libere da polvere e sporizia. Se la sporizia non si toglie, usare un panno morbido imbevuto di acqua saponata. Non usare mai solventi come petrolio, alcool, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica.

Lubrificazione

La macchina dovrebbe essere lubrificata dopo circa 50 ore di servizio.

Aprire il punto lubrificazione (8).

Applicare una giusta quantità di grasso nel meccanismo.

Chiudere il coperchio.

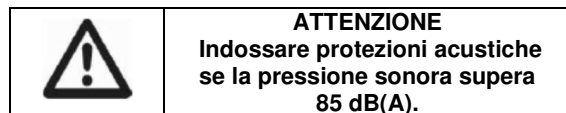
DATI TECNICI

Tensione di rete V	230
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	800
Joules	4
Mandrino SDS+ mm	26
Velocità in assenza di carico min ⁻¹	900
Numero di colpi, senza carico min ⁻¹	4300
Capacità di perforazione su Acciaio / legno / cemento	13/42/26
Peso kg	3.8

RUMORE E VIBRAZIONI

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile.

Livello di pressione acustica	L _{PA} 86.1 dB(A) K=3 dB(A)
Livello di potenza acustica	L _{WA} 97.1 dB(A) K=3 dB(A)



Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile.:

A _{h,HD} : 21.203 m/s ²	K: 1.5m/s ²
A _{h,CHeq} : 19.947 m/s ²	K: 1.5m/s ²



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

UFFICIO ASSISTENZA

– Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

– **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito: www.eco-repa.com

Il team CONSTRUCTOR che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : sav@eco-repa.com

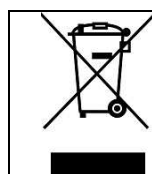
CONSERVAZIONE

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.

Il manuale è disponibile in formato PDF sul sito:
www.eco-repa.com

Procédure pour changer le charbon - Procedure voor de koolborstel te wijzigen - Procedure to change the carbon brush - Verfahren, um die Kohlebürste ändern - Procedura per cambiare la spazzola di carbone



Ne faites réparer votre appareil que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange originales uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Only qualified specialist personnel and original replacement parts should be used for repairs. This will ensure that your device remains safe.

Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Werkstätten ausgeführt werden, die die Original-Ersatzteile verwenden. Damit ist das Gerät auch nach der Reparatur weiterhin sicher.

Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.



FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
 - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

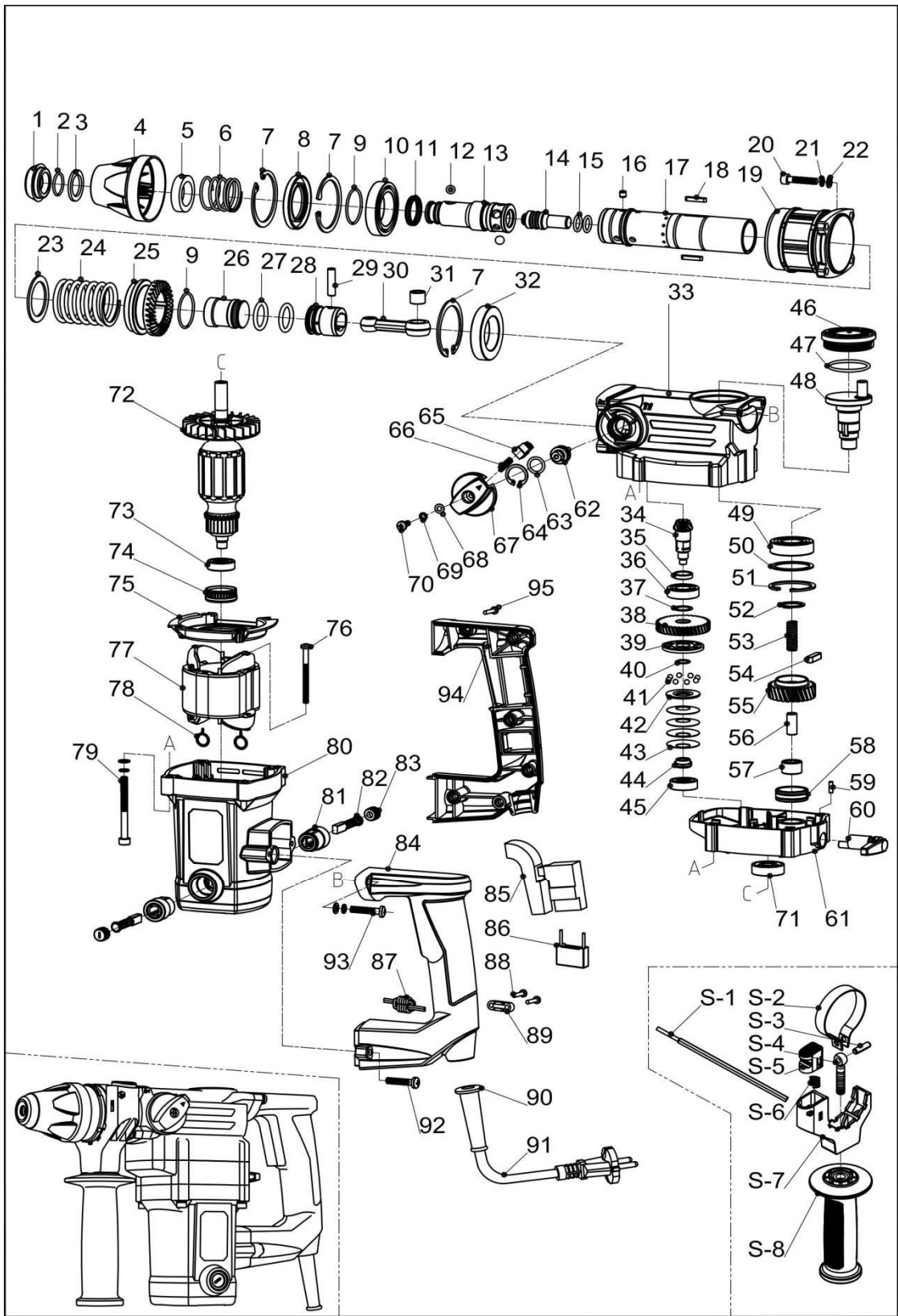
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

DE

- Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben die Maschine zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners. Bewahren Sie die Maschine für Kinder unerschbar auf, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
 - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Op het Moet toezicht houden kinderen ervoor om dat du zorgen zij ist niet het apparaat Spelen.

IT

- Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare la macchina. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.
 - Se la macchina non viene impiegata, conservarla fuori della portata dei bambini.
 - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Dovrebbe sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.



Déclaration CE de conformité



CONSTRUCTOR certifie que les machines :

Marteau perforateur « CRH800BC »

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-6 :2010 . AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021 . EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021
IEC 62321-8 :2017 . IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2018 CSV
IEC 62321-7-2 :2017 . IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015 . ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013 . IEC 62321-2 :2013
EN ISO 3744

et

satisfont aux directives suivantes :
2006/42/CE(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS) - 2005/88/CE(NOISE)
Belgique 07/2022

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming



CONSTRUCTOR verklaart dat de machines:

Boorhamer « CRH800BC »

in overeenstemming zijn met de volgende
normen:

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-6 :2010 . AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021 . EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021
IEC 62321-8 :2017 . IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2018 CSV
IEC 62321-7-2 :2017 . IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015 . ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013 . IEC 62321-2 :2013
EN ISO 3744

en

voldoen aan de volgende richtlijnen:
2006/42/EG(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS) - 2005/88/EG(NOISE)
België 07/2022

Mr Joostens Pierre
Directeur

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity



CONSTRUCTOR declares that the machines:

Hammer drill « CRH800BC »

have been designed in compliance with the
following standards:

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-6 :2010 . AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021 . EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021
IEC 62321-8 :2017 . IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2018 CSV
IEC 62321-7-2 :2017 . IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015 . ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013 . IEC 62321-2 :2013
EN ISO 3744

and

in accordance with the following directives:
2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS) - 2005/88/EC(NOISE)
Belgium 07/2022

Mr Joostens Pierre
Director

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung



CONSTRUCTOR erklärt hiermit, daß der

Boorhamer « CRH800BC »

entsprechend den Normen:

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-6 :2010 . AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021 . EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021
IEC 62321-8 :2017 . IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2018 CSV
IEC 62321-7-2 :2017 . IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015 . ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013 . IEC 62321-2 :2013
EN ISO 3744

und

entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:
2006/42/EW(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS) - 2005/88/EW(NOISE)
Belgien 07/2022

Mr Joostens Pierre
Direktor

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità



CONSTRUCTOR dichiara che le macchine:
Tassellatore «CRH800BC »

sono state concepite in conformità con i
seguenti standard:

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-6 :2010 . AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021 . EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021
IEC 62321-8 :2017 . IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2018 CSV
IEC 62321-7-2 :2017 . IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015 . ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013 . IEC 62321-2 :2013
EN ISO 3744

e

con le seguenti direttive:

2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS) - 2005/88/EC(NOISE)
Belgica 07/2022

Mr Joostens Pierre,
Direttore

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad



CONSTRUCTOR declara que las máquinas:
Martillo perforador « CRH800BC »

han sido diseñadas de acuerdo con las
siguientes normas:

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-6 :2010 . AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021 . EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021
IEC 62321-8 :2017 . IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2018 CSV
IEC 62321-7-2 :2017 . IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015 . ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013 . IEC 62321-2 :2013
EN ISO 3744

y

con las siguientes directrices:

2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS) - 2005/88/EC(NOISE)
Belgica 07/2022

Mr Joostens Pierre
Director

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaração "CE" de conformidade



CONSTRUCTOR declara que as máquinas:
Martelo pneumático «CRH800BC »

foram concebidas em conformidade com as
seguintes normas:

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-6 :2010 . AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021 . EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021
IEC 62321-8 :2017 . IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2018 CSV
IEC 62321-7-2 :2017 . IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015 . ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013 . IEC 62321-2 :2013
EN ISO 3744

e

de acordo com as seguintes directivas:

2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS) - 2005/88/EC(NOISE)
Belgica 07/2022

Mr Joostens Pierre
Gerente

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Deklaracja zgodności WE



CONSTRUCTOR oświadcza że maszyny:
Wiertarka udarowa « CRH800BC »

została zaprojektowana zgodnie z
następującymi normami:

EN 60745-1 :2009+A11 :2010
EN 60745-2-6 :2010 . AfPS GS 2019 :01 PAK
EN IEC 55014-1 :2021 . EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021
IEC 62321-8 :2017 . IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2018 CSV
IEC 62321-7-2 :2017 . IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015 . ISO 17075 :2017
IEC 62321-1 :2013 . IEC 62321-2 :2013
EN ISO 3744

i

zgodnie z następującymi dyrektywami:

2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS) - 2005/88/EC(NOISE)
Belgia 07/2022

Mr Joostens Pierre ,
Kierownik

CONSTRUCTOR, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

CONSTRUCTOR®

PROMOTIONAL

By CONSTRUCTOR

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V

sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabricato in Cina
2022

Fabriquant / Fabrikant / Manufacturer : ELEM 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE